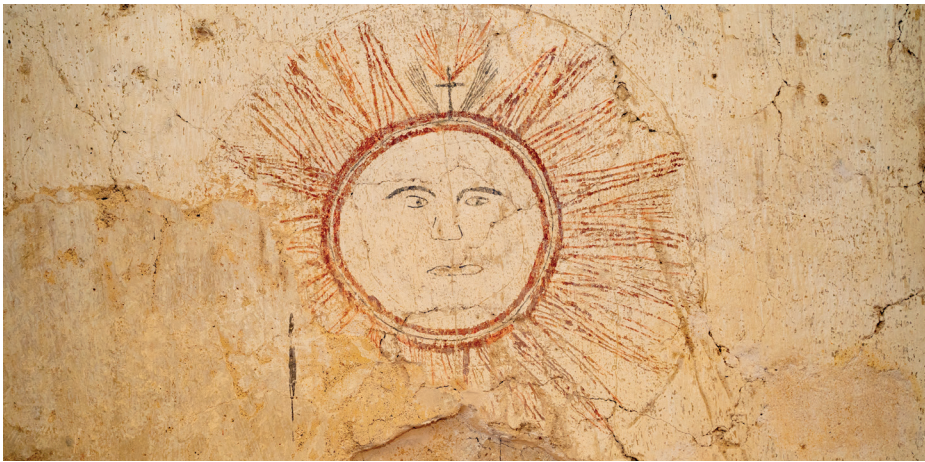


FESTIVART ET

7, 8 & 9 octubre 2023

II Edició del festival d'art i cultura de Càlig
II Edición del festival de arte y cultura de Càlig





Benvinguts a la II edició del Festivartet de Càlig, un esdeveniment que creix amb el propòsit d'apropar l'art i la cultura a la població, amb una oferta variada, lúdica i divertida. Podreu gaudir d'espectacles teatrals, exposicions, mercat d'artistes, etc. Aquesta edició, a més a més, ens aproparà a la cultura japonesa amb exposicions de llegendes japoneses, Manga, kamishibai, etc. A l'interior d'aquest fullet trobareu tota l'oferta i la ubicació de les activitats. Visca l'art!

Bienvenidos a la II edición del Festivartet de Càlig, un evento que crece con el objetivo de acercar el arte y la cultura a la población con una oferta variada, lúdica y divertida. Podrás disfrutar de espectáculos teatrales, exposiciones, mercado de artistas, etc. Esta edición, además, nos acercará a la cultura japonesa con exposiciones sobre leyendas del Japón, Manga, kamishibai, etc. En el interior de este folleto encontraréis toda la oferta y la ubicación de las actividades y exposiciones. ¡Viva el arte!



07/10 DISSABTE · SÁBADO

1 17.00h - Inauguració del mercat d'artistes i artesans a la plaça Diputació. Estarà obert fins a les 20.30h.

Inauguración del mercado de artistas y artesanos en la plaza Diputació. Estará abierto hasta las 20.30h.

6 17.30h - Teatre familiar "La Barca" a l'escenari de la Torre.

Teatro familiar "La Barca" en el escenario de la Torre.

1 18.30h - A l'escenari de la plaça Diputació. Trobada del club de lectura la Torre amb la traductora de japonès Marta Morros, que vindrà a presentar el llibre del qual ella és la traductora, *Antes de que el café se enfríe*. Xerrada amb els assistents i signatura de llibres.

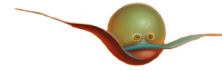
18.30h - En el escenario de la plaza Diputació. Encuentro del club de lectura la Torre con la traductora de japonés Marta Morros, quien viene a presentar el libro del cual ella es la traductora, *Antes de que el café se enfríe*. Coloquio con los participantes y firma de libros.

1 19.30h - Petit espectacle de kamishibai. Kamishibai, literalment significa "teatre de paper", és una forma de contar històries que es va originar als temples budistes de Japó al segle XII, on els monjos utilitzaven emaki per a combinar històries amb lliçons morals. Per a públic familiar. A l'escenari de plaça Diputació.

19.30h - Pequeño espectáculo de kamishibai. Kamishibai, literalmente significa "teatro de papel", es una forma de contar historias que se originó en los templos budistas de Japón en el siglo XII, donde los monjes utilizaban emaki para combinar historias con enseñanzas morales. Para público familiar. En el escenario de la plaza Diputació.

1 20.00h - Llançament de fanals de paper a la plaça Diputació. Vine amb la teua família, inscriu-te i llança un fanal de la prosperitat. Participació: 30 unitats, per estricte ordre d'arribada.

20.00h - Suelta de farolillos de papel en la plaza Diputació. Ven con tu familia, inscríbete y lanza un farolillo de la prosperidad. Participación: 30 unidades, por estricto orden de llegada.



08/10 DIUMENGE · DOMINGO

11.00h - Visita guiada a la Torre.

Visita guiada a la Torre.

De 11.00h a 14.00h i de 16.30h a 20.30h - Mercat d'artistes a la plaça Diputació i exposicions a la Torre i al Centre Social.

Mercado de artistas y artesanos en la plaza Diputació y exposiciones en la Torre y el Centro Social.

12.00h - Contacontes japonès de la mà de Yoshi Hioki. Entrada gratuïta. A l'escenari de la plaça Diputació. Espectacle per tots el públics.

Cuentacuentos japonés de la mano de Yoshi. Entrada gratuita. En el escenario de la plaza Diputació. Espectáculo para todos los públicos.

De 16.30h a 18.00h - Taller de cal·ligrafia japonesa. A la plaça Diputació.

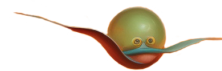
De 16.30h a 18.00h - Taller de caligrafía japonesa. En la plaza Diputació.

De 19.00 a 20.00h - Com es fa un llibre i com aconseguir publicar-lo, a càrrec de l'Editorial Intrèpida, al l'escenari de la plaça Diputació.

De 19 a 20h - Como se escribe un libro y cómo conseguir publicarlo, a cargo de Editorial Intrèpida, en el escenario de la plaza Diputació.

A partir de les 20.30h - Tardeo musical amb Rockadelic a l'escenari de la Torre.

A partir de las 20.30h - Tardeo musical con Rockadelic en el escenario de la Torre.



09/10 DILLUNS · LUNES

D'11.00 a 14.00h - Mercat d'artistes i artesans a la plaça Diputació i exposicions a la Torre i al Centre Social.

De 11.00 a 14.00 h - Mercado de artistas y artesanos en la plaza Diputació.

11.00h - Visita guiada a la Torre.

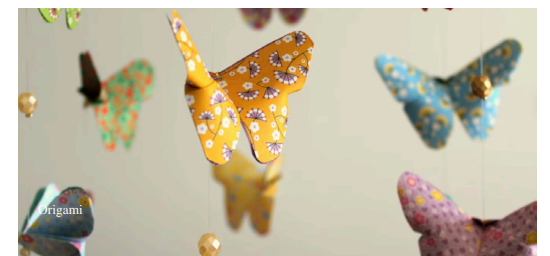
11.00h - Visita guiada a la Torre.

D'11.00 a 14.00h - Sesió de DJ con Fonki Cheff. A l'escenari de la Torre. Entrada gratuïta.

De 11.00 a 14.00h - Sesión de DJ con Fonki Cheff. En el escenario de la Torre. Entrada gratuita.

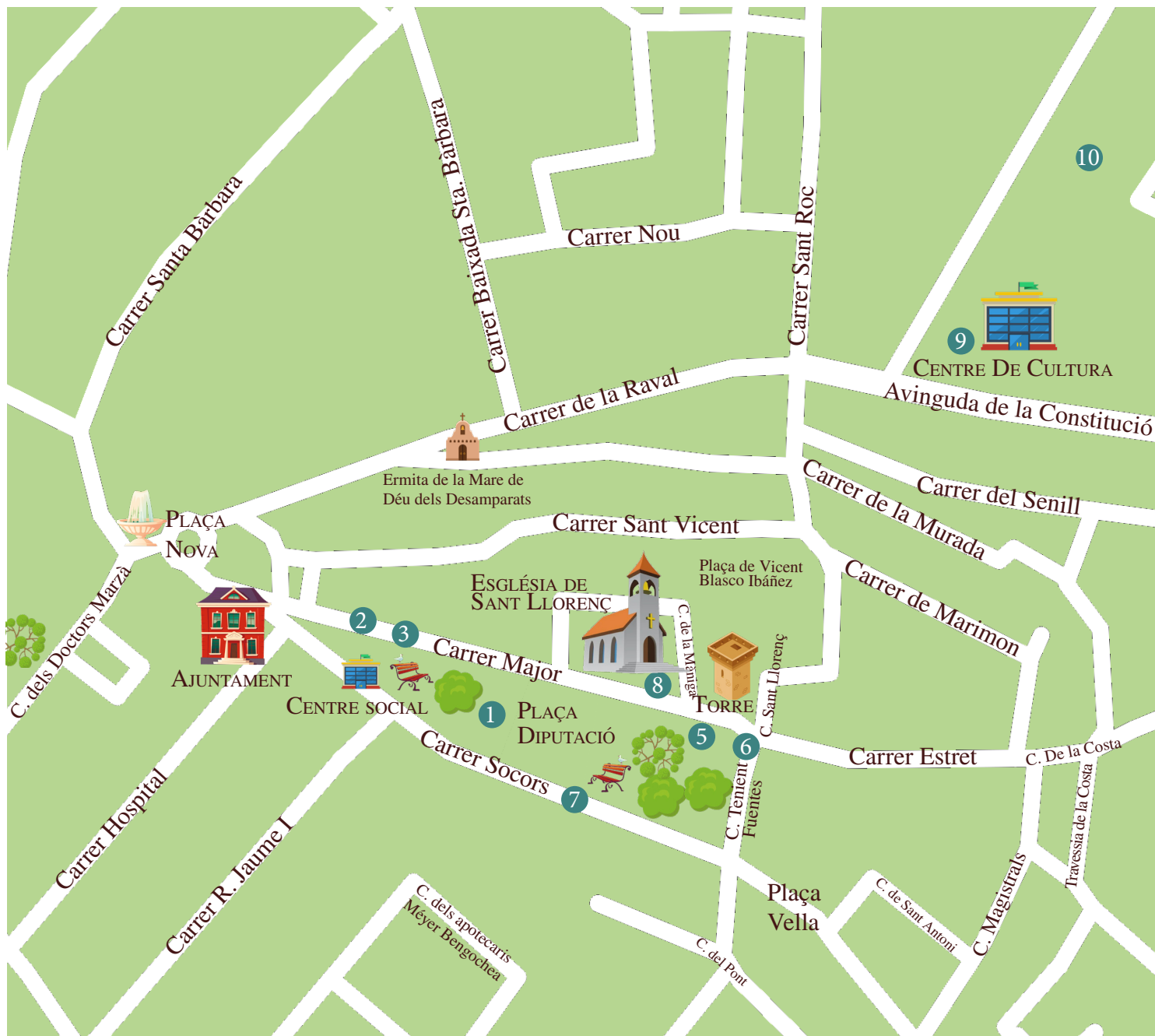
12.00h - Taller d'origami per a adults a la plaça Diputació, a càrrec de Mónica González. Inscripció gratuïta.

12.00h - Taller de origami para adultos en la plaza Diputació, a cargo de Mónica González. Inscripción gratuita.



*Els números davant de cada ítem de la programació corresponen a la seua ubicació en el mapa.

*Los números delante de cada ítem de la programación corresponden a su ubicación en el mapa.



1 MERCAT D'ARTISTES I ARTESANS · MERCADO DE ARTISTAS Y ARTESANOS
Plaça Diputació - Plaza Diputació

- Laura Avinent (Fotografia · **Fotografía**)
- Ester Besolí (Pintura · **Pintura**)
- Tawny Blume (Il·lustració · **Ilustración**)
- Chloe Bordils (Il·lustració · **Ilustración**)
- Piluka Diago (Fotografia · **Fotografía**)
- Eva Mar (Il·lustració i alta bijuteria · **Ilustración y alta bisutería**)
- Mónica González (Il·lustració · **Ilustración**)
- Elisabeth Grown (Il·lustració i literatura · **Ilustración y literatura**)
- Elisabeth Simon (Ceràmica · **Cerámica**)
- La Templanza (Llibreria de segona mà · **Librería de segunda mano**)
- Thomasz (Art reciclat · **Arte reciclado**)
- Vinafriki (Figures manga · **Figuras manga**)

2 INSTAL·LACIÓ DE FOTOGRAFIES GEGANTS SOBRE JAPÓ, DE L'ARTISTA PILUKA DIAGO
INSTALACIÓN DE FOTOGRAFÍAS GIGANTES SOBRE JAPÓN, DE LA ARTISTA PILUKA DIAGO

Carrer Major
Calle Mayor

5 ESCULTURES DE THOMASZ
ESCULTURAS DE THOMASZ

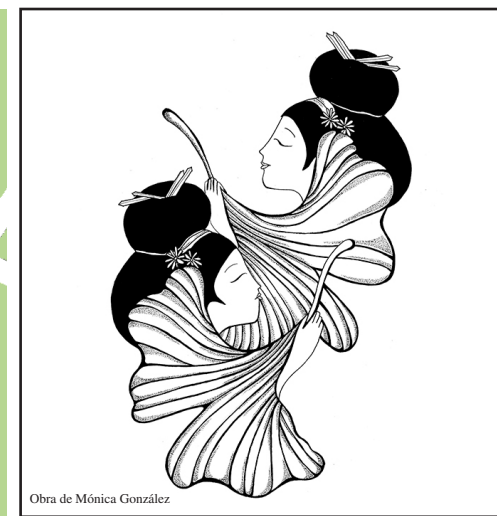
A la Torre
En la Torre

1 IL·LUSTRACIONS DE LLEGENDES DEL JAPÓ, DE MÓNICA GONZÁLEZ
ILUSTRACIONES DE LEYENDAS DEL JAPÓN, DE MÓNICA GONZÁLEZ

A la Torre
En la Torre



Fotografia sobre Japón de Piluka Diago



Obra de Mónica González



Yoshi Hioki



Obra de Elisabeth Simon



Obra La Bava

1 EXPOSICIÓ DE FIGURES MANGA, DE VINA FRIKI
EXPOSICIÓN DE FIGURAS MANGA, DE VINA FRIKI

A la Torre
En la Torre

PLAÇA DIPUTACIÓ I CARRERS ADJACENTS

Cicle d'art japonès (contacontes japonès, kamishibai, presentació del llibre *Antes de que se enfríe el café*, exposició de figures Manga, exposició d'il·lustracions de llegendes japoneses, taller de cal·ligrafia japonesa, exposició de fotografia sobre el Japó en lones al carrer, taller de origami), mercat d'artistes i artesans, instal·lació d'escultures, taller de publicació de llibres, teatre i tardeo.

PLAZA DIPUTACIÓ Y CALLES ADYACENTES

Ciclo de arte japonés (cuentacuentos japonés, kamishibai, presentación del libro *Antes de que se enfríe el café*, exposición de figuras Manga, exposición de ilustraciones de leyendas japonesas, taller de caligrafía japonesa, exposición de fotografía sobre Japón en lonas en la calles, taller de origami), mercado de artistas y artesanos, instalación de esculturas, taller de publicación de libros, teatro y tardeo.

www.festivalesarteycultura.com/festivartet2023

 @festivartet

El programa pot tenir algun canvi degut a qualsevol situació o emergència sanitària o social. La direcció no es fa responsable de les opinions i publicacions dels artistes participants al festival.

El programa puede sufrir algún cambio debido a cualquier situación o emergencia sanitaria o social. La dirección no se hace responsable de las opiniones y publicaciones de los artistas participantes en el festival.

Organiza / organitza



Flagranti
Arts & Cultura

Patrocina



Ajuntament
de Càlig

Colabora / col·labora

